

BUITENGEWONE
OFFISIELE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA

EXTRAORDINARY
OFFICIAL GAZETTE
OF SOUTH WEST AFRICA



UITGA'VE OP GESAG

PUBLISHED BY AUTHORITY

10c

Maandag 18 Februarie 1974

WINDHOEK

Monday 18 February 1974

No. 3379

INHOUD

CONTENTS *Bladsy/Page*

GOEWERMENSKENNISGEWING:

GOVERNMENT NOTICE:

No. 39 Regulasies Betreffende die Jag van Trofeeë

Regulations Relating to the Hunting of Trophies ...113

Goewermentskennisgewing

Government Notice

Die volgende Goewermentskennisgewing word algemene inligting gepubliseer.

H. P. F. GOUS,
Waarnemende Sekretaris van Suidwes-Afrika,

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

The following Government Notice is published for general information.

H. P. F. GOUS,
Acting Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 39] [18 Februarie 1974.

No. 39]

[18 February 1974

REGULASIES BETREFFEND DIE JAG VAN TROFEEË.

REGULATIONS RELATING TO THE HUNTING OF TROPHIES

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalinge van artikel 70 van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 86 van 1968, soos gewysig, verder gewysig deur die volgende Hoofstuk by te voeg:

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 70 of the Nature Conservation Ordinance (Ordinance 31 of 1967) amended the regulations announced by Government Notice 186 of 1968, as amended, by adding the following Chapter:

HOOFSTUK XV

CHAPTER XV

Woord- 1. In hierdie hoofstuk, tensy uit die
bepaling samehang anders blyk, beteken —

Defini- 1. In these regulations, unless the
tions. context otherwise indicates -

"beroepsjagter" iemand wat ingevolge hierdie regulasies as 'n beroepsjagter geregistreer is;

"professional hunter" means a person registered as such in terms of these regulations;

"huurder" ook die bestuurder of voorman van 'n plaas of grond;

"lessee" includes the manager or foreman of a farm or land;

"bloedverwant" met betrekking tot die eienaar of huurder van 'n plaas of grond, die ouer, kind, oom, tante, neef of niggie, broer of suster van sodanige eienaar of huurder;

"relative" with reference to the owner or lessee of a farm or land, means the parent, child, uncle, aunt, nephew or niece, brother or sister of such owner or lessee;

"die Ordonnansie" die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967);

"the Ordinance" means the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967);

"gasteplaas" 'n huisvestingsinrigting wat ingevolge die bepalings van die Ordonnansie op Huisvestingsinrigtings en Toerisme 1973 (Ordonnansie 20 van 1973) as 'n gasteplaas geregistreer is;

"guest farm" means an accommodation establishment registered as such in terms of the Accommodation Establishments and Tourism Ordinance, 1973 (Ordinance 20 of 1973);

"jaggids" iemand wat ingevolge hierdie regulasies as 'n jaggids geregistreer is;

"hunting guide" means a person registered as such in terms of these regulations;

"jagplaas" 'n plaas wat ingevolge hierdie regulasies as 'n jagplaas geregistreer is;

"hunting farm" means a farm registered as such in terms of these regulations;

"safari-onderneming" 'n huisvestingsinrigting wat ingevolge die bepalings van die Ordonnansie op Huisvestingsinrigtings en Toerisme 1973 (Ordonnansie 20 van 1973) as 'n safarionderneming geregistreer is;

"safari undertaking" means an accommodation establishment registered as such in terms of the Accommodation Establishments and Tourism Ordinance, 1973 (Ordinance 20 of 1973);

"trofeejagter" die houer van 'n permit bedoel in artikel 5(1), 6(1) of 28(1) van die Ordonnansie, of 'n lisensie bedoel in artikel 8(1) wat die wild genoem in sodanige permit of lisensie ter wille van trofee jag;

"trophy hunter" means the holder of a permit referred to in section 5(1), 6(1) or 28(1) of the Ordinance or a licence referred to in section 8(1) who hunts the game mentioned in such permit or licence for the purpose of trophies;

"trofee" 'n trofee soos omskryf in artikel 21 van hierdie Ordonnansie.

"trophy" means a trophy as defined in section 21 of the Ordinance.

2. By die uitreiking kragtens hierdie regulasies van enige registrasiesertifikaat, moet die gelde hieronder uiteengesit betaal word:

2. The following fees shall be payable when any registration certificate is issued in terms of these regulations -

- (a) Registrasie van jagplase - R20,00;
- (b) Registrasie van beroepsjagters - R50,00;
- (c) Registrasie van jaggidse - R25,00.

- (a) Registration of hunting farms - R20,00;
- (b) Registration of professional hunters - R50,00;
- (c) Registration of hunting guides - R25,00.

3. (1) Die eienaar van 'n plaas kan by die Uitvoerende Komitee aansoek doen om die registrasie van sodanige plaas as 'n jagplaas en die Uitvoerende Komitee kan sodanige aansoek na goeddunke toestaan of weier: Met

3. (1) The owner of a farm may apply to the Executive Committee to have such farm registered as a hunting farm and the Executive Committee may in its discretion grant or refuse such application: Provided

dien verstande dat geen plaas as 'n jagplaas geregistreer word nie tensy -

- (a) sodanige plaas met 'n voldoende omheining omhein is;
- (b) ten genoeë van die Uitvoerende Komitee bewys word dat daar voldoende trofeeë op sodanige grond verkeer.

(2) Indien die Uitvoerende Komitee die aansoek toestaanreik die Direkteur 'n registrasiesertifikaat uit en laat hy die naam van sodanige plaas aanteken in 'n register wat vir dié doel bygehou word.

4. Die eienaar of huurder van 'n jagplaas mag vergoeding van 'n trofeejagter eis of ontvang slegs vir of ten opsigte van -

- (a) huisvesting;
- (b) vervoer;
- (c) etes;
- (d) afslagdienste;
- (e) spoorsnydienste;
- (f) jaggidse;
- (g) hanteringsdienste;
- (h) trofeeë;

wat werklik aan sodanige trofeejagter verskaf is: Met dien verstande dat, indien wild of 'n wilde dier waarop jag gemaak is vir die doeleindes van 'n trofee, bo alle twyfel deur 'n trofeejagter gekwes is en sodanige wild of wilde dier nie binne 6 uur nadat dit aldus gekwes is, opgespoor kan word nie, vergoeding van nie meer nie as die helfte van die vergoeding wat soos vooraf ooreengekom vir die betrokke trofee geëis of ontvang sou kon word, van 'n trofeejagter geëis of ontvang mag word: Met dien verstande voorts dat die rekening wat aan die trofeejagter gelewer word al die gemelde items moet omvat maar nie met betrekking tot elk van die gemelde items gespesifiseer hoef te word nie.

5. (1) Die eienaar of huurder van 'n jagplaas mag huisvesting aan trofeejagters verskaf slegs indien hy beskik oor -

- (a) 'n kamer met -
 - (i) een of twee standaardgrootte beddens;
 - (ii) volvloermatte of 'n bedmat voor elke sodanige bed;
 - (iii) 'n hangkas wat toegesluit kan word; en

that no farm shall be registered as a hunting farm unless -

- (a) such farm is fenced in with adequate fencing;
- (b) it can be proved to the satisfaction of the Executive Committee that there are sufficient trophies on such farm.

(2) If an application is approved by the Executive Committee the Director shall issue a registration certificate and have the name of such farm entered in a register kept for this purpose.

4. The owner or lessee of a hunting farm may claim payment from a trophy hunter for or in respect of only -

- (a) accommodation;
- (b) meals;
- (c) transport;
- (d) skinning services;
- (e) tracking services;
- (f) hunting guides;
- (g) handling services;
- (h) trophies,

actually supplied to such trophy hunter: Provided that if game or a wild animal which is hunted for the purpose of a trophy is wounded by the trophy hunter without any doubt and such game or wild animal cannot be traced within six hours after it was so wounded payment of not more than half of the payment agreed upon beforehand for the trophy concerned may be claimed or received: provided further that the account rendered to the trophy hunter shall include all the items mentioned but need not specify each of the said items.

5. (1) The owner or lessee of a hunting farm may provide trophy hunters with accommodation only if he has at his disposal -

- (a) a room with -
 - (i) one or two standard size beds;
 - (ii) wall to wall carpet or a bed mat for each such bed;
 - (iii) a lockable wardrobe; and

(b) bad-, was- en toiletgeriewe wat na die mening van die Uitvoerende Komitee voldoende is.

(2) Hoogstens twee trofeejagters of 'n trofeejagter en 'n ander persoon en hulle gesinne mag tegelykertyd op 'n jagplaas gehuisves word: Met dien verstande dat waar 'n trofeejagter deur 'n beroepsjagter vergesel word, huisvesting ook verskaf mag word aan 'n leerlingjagter wat deur die beroepsjagter opgelei word: Met dien verstande voorts dat nie meer as vier persone tegelykertyd gehuisves mag word nie.

6. Die eienaar of huurder van 'n jagplaas mag geen sterk drank aan 'n trofeejagter of enige ander persoon bedoel in regulasie 5 (2) verkoop nie.

7. (1) Niemand mag die jag van trofee in die Gebied adverteer nie, tensy hy die eienaar of huurder is van 'n jagplaas of tensy hy die eienaar of bestuurder is van 'n gasteplaas of safari-onderneming.

(2) Geen advertensie, brosjure of pamflet waarin of waarby die jag van trofee geadverteer word, mag gedruk of versprei word nie alvorens dit skriftelik deur die Direkteur goedgekeur is.

REGISTRASIE VAN BEROEPSJAGTERS EN JAGGIDSE

8. (1) Enige blanke persoon wat die eienaar of bestuurder is of in die diens is van 'n safari-onderneming kan by die Direkteur aansoek doen om hom as 'n beroepsjagter te registreer.

(2) Die Direkteur kan een of meer natuurbewaarders of ander persone wat nà sy mening bevoeg is aansê om die aansoeker se

- (a) kennis van wild en hul anatomie en gewoontes;
- (b) vermoë om die spore van verskillende wildsoorte van mekaar te onderskei;
- (c) vermoë om spoor te sny;
- (d) vermoë om tussen die manlike en vroulike diere van 'n wildsoort te onderskei;
- (e) vermoë as skut en sy kennis van ballistiek en die veilige hantering van vuurwapens;
- (f) vermoë om wild suksesvol te bekruip en die jagter in 'n geskikte posisie te plaas om dit te skiet;
- (g) kennis van beide amptelike tale, en sy vermoë om 'n gesprek in Duits te voer;
- (h) vermoë om die waarde van 'n trofee te skat;

(iv) bathing, washing and toilet facilities which are sufficient in the opinion of the Executive Committee.

(2) Not more than two trophy hunters or a trophy hunter and any other person and their families may be accommodated simultaneously on a hunting farm: Provided that where a trophy hunter is accompanied by a professional hunter accommodation may also be supplied to a pupil hunter being trained by the professional hunter: Provided further that not more than four persons may be accommodated simultaneously.

6. The owner or lessee of a hunting farm shall not sell spirituous liquor to a trophy hunter or any other person mentioned in regulation 3(2).

7. (1) No person may advertise the hunting of trophies in the Territory unless he is the owner or lessee of a hunting farm or unless he is the owner or manager of a guest farm or safari undertaking.

(2) No advertisement, brochure or pamphlet in which or through which the hunting of trophies is advertised shall be printed or distributed before it has been approved in writing by the Director.

REGISTRATION OF PROFESSIONAL HUNTERS AND HUNTING GUIDES

8. (1) Any white person who is the owner or manager or in the employ of a safari undertaking may apply to the Director to be registered as a professional hunter.

(2) The Director may direct one or more nature conservators or other persons who are in his opinion competent to test the applicant's -

- (a) knowledge of game and their anatomy and habits;
- (b) ability to distinguish between the tracks of different types of game;
- (c) ability to track;
- (d) ability to distinguish between the male and female of an animal species;
- (e) ability as a shot and his knowledge of ballistics and the safe handling of fire-arms;
- (f) ability to stalk game successfully and to put the hunter in the best position to shoot an animal;
- (g) knowledge of both official languages and the ability to hold a conversation in German;
- (h) ability to estimate the value of a trophy;

- (i) kennis van daardie bepalings van die Ordonnansie op Huisvestingsinrigtings en Toerisme 1973 (Ordonnansie 20 van 1973) wat op safari-ondernemings van toepassing is;
- (j) kennis van daardie bepalings van die Ordonnansie wat op die jag van wild betrekking het;
- (k) vermoë om 'n safarikamp op te rig en te bestuur;
- (l) vermoë om met mense van alle lae van die samelewing te verkeer;
- (m) liggaamlike fiksheid;
- (n) kennis van plaaslike omstandighede insluitende veesiektebeheermaatreëls;
- (o) kennis van die hantering van trofeë;
- (p) vermoë om trofeë volgens die Madridse formule of Roland Ward standaarde te meet

en sy algemene vaardigheid en bevoegdheid in verband daarmee te toets en aan hom verslag te doen in verband daarmee.

(3) Indien die Direkteur na oorweging van die verslag bedoel in subregulasie (2) oortuig is dat die aansoeker bevoeg is om as beroepsjagter geregistreer te word, registreer hy hom as sodanig: Met dien verstande dat -

- (a) niemand wat binne die voorafgaande 3 jaar skuldig bevind is aan 'n oortreding van artikel 5, 6, 8, 10, 20 of 23 van die Ordonnansie of regulasie 10 of 15 van hierdie regulasies of 'n soortgelyke bepaling van die wette van enige provinsie van die Republiek van Suid-Afrika of enige ander staat, as beroepsjagter geregistreer mag word nie;
- (b) iemand wat te enige ander tyd as binne die voorafgaande 3 jaar skuldig bevind is aan 'n oortreding van artikel 5, 6, 8, 10, 20 of 23 van die Ordonnansie of van regulasie 10 of 15 van hierdie regulasies of van 'n soortgelyke bepaling van die wette van enige provinsie van die Republiek van Suid-Afrika of enige ander staat slegs met die goedkeuring van die Uitvoerende Komitee as beroepsjagter geregistreer mag word;
- (c) iemand wie se registrasie as beroepsjagter ingevolge die bepalings van regulasie 20 ingetrek is, behoudens die bepalings van paragraaf (a) slegs met die goedkeuring van die Uitvoerende Komitee as beroepsjagter herregistreer mag word.

(4) Wanneer hy iemand ingevolge subregulasie (3) as 'n beroepsjagter geregistreer het, reik die Direkteur aan sodanige persoon 'n registrasiesertifikaat uit en word sy naam in 'n register wat vir die doel bygehou word,

- (i) knowledge of those provisions of the Accommodation Establishments and Tourism Ordinance 1973 (Ordinance 20 of 1973) as far as they concern safari undertakings;
- (j) knowledge of those provisions of the Ordinance as far as they concern the hunting of game;
- (k) ability to erect and manage a safari camp;
- (l) ability to communicate with all classes of people;
- (m) physical fitness;
- (n) knowledge of local conditions including stock disease control measures;
- (o) knowledge of the handling of trophies;
- (p) ability to measure trophies according to the Madrid formula or Roland Ward standards, and his general skill and competence in connection therewith and to report to him in connection therewith.

(3) If the Director, after consideration of the report mentioned in subregulation (2), is satisfied that the applicant is competent to be registered as a professional hunter he shall register him as such: Provided that -

- (a) no person who has been convicted of a contravention of section 5, 6, 8, 10, 20 or 23 of the Ordinance or regulation 10 or 15 of these regulations or a similar provision of the Laws of any Province of the Republic of South Africa or any other state within the preceding three years, shall be registered as a professional hunter;
- (b) a person who has been convicted of a contravention of section 5, 6, 8, 10, 20 or 23 of the Ordinance or regulation 10 or 15 of these regulations or a similar provision of the laws of any province of the Republic of South Africa or any other state at any other time than within the preceding three years, may only with the approval of the Executive Committee be registered as a professional hunter;
- (c) a person whose registration as professional hunter has been withdrawn in terms of the provisions of regulation 20, may subject to the provisions of paragraph (a) be re registered as a professional hunter only with the approval of the Executive Committee.

(4) When the Director has registered a person in terms of subregulation (3) as a professional hunter he shall issue such person with a registration certificate and his name shall be entered in a register kept for this pur-

aangeteken: Met dien verstande dat geen sodanige registrasie mag geskied tensy sodanige beroepsjagter in besit is van 'n geldige eerstehulp sertifikaat nie.

9. (1) Die eienaar of huurder van enige jagplaas en die eienaar of bestuurder van enige gasteplaas en die seun van sodanige eienaar, huurder of bestuurder wat bo die ouderdom van 18 jaar is en op sodanige plaas woon kan by die Direkteur aansoek doen om hom as jaggids te registreer.

(2) Die Direkteur kan een of meer natuurbewaarders of ander persone wat hy as bevoeg beskou aansê om die aansoeker se -

- (a) kennis van wild en hul gewoontes;
- (b) vermoë om spoor te sny;
- (c) vermoë om tussen die manlike en vroulike diere van 'n wildsoort te onderskei;
- (d) kennis van eerstehulp;
- (e) kennis van die veilige hantering van vuurwapens;
- (f) vermoë om wild suksesvol te bekruip en die jagter in 'n geskikte posisie te plaas om dit te skiet;
- (g) kennis van minstens twee van die tale Afrikaans, Engels en Duits;
- (h) vermoë om die waarde van trofeë te skat;
- (i) kennis van daardie bepalings van die Ordonnansie en die regulasies daarkragtens afgekondig wat op die jag van wild betrekking het;
- (j) kennis van die hantering van trofeë;
- (k) kennis van veesiektebeheermaatreëls;
- (l) vermoë om trofeë volgens die Madridse formule of Roland Ward standarde te meet

en sy algemene vaardigheid en bevoegdheid in verband daarmee te toets en aan hom verslag te doen in verband daarmee.

(3) Indien die Direkteur na oorweging van die verslag bedoel in subregulasie (2) oortuig is dat die aansoeker bevoeg is om as jaggids geregistreer te word, registreer hy hom as sodanig: Met dien verstande dat -

- (a) niemand wat binne die voorafgaande 3 jaar skuldig bevind is aan 'n oortreding van artikel 5, 6, 8, 10, 20 of 23 van die Ordonnansie of regulasie 10 of 15 van hierdie regulasies of 'n soortgelyke bepaling van die wette van enige provinsie van die Republiek van Suid-Afrika of enige ander staat as jaggids geregistreer mag word nie;

pose: Provided that no such registration shall be effected unless such professional hunter is in possession of a valid first-aid certificate.

9. (1) The owner or lessee of any hunting farm and the owner or manager of any guest farm and the son of such owner, lessee or manager above the age of 18 years and who resides on such farm may apply to the Director to have himself registered as a hunting guide.

(2) The Director may direct one or more nature conservators or other persons who are in his opinion competent to test the applicant's -

- (a) knowledge of game and their habits;
- (b) ability to track;
- (c) ability to distinguish between the male and female of an animal species;
- (d) knowledge of first-aid;
- (e) Knowledge of the safe handling of fire-arms;
- (f) ability to stalk game successfully and to put the hunter in the best position to shoot them;
- (g) knowledge of at least two of the languages Afrikaans, English and German;
- (h) ability to estimate the value of a trophy;
- (i) knowledge of those provisions of the Ordinance and the regulations promulgated in terms thereof as far as they concern the hunting of game;
- (j) knowledge of the handling of trophies;
- (k) knowledge of stock disease control measures;
- (l) ability to measure trophies according to the Madrid formula or Roland Ward standards,

and his general skill and competence in connection therewith and to report to him in connection therewith.

(3) If the Director, after consideration of the report mentioned in subregulation (2), is satisfied that the applicant is competent to be registered as a hunting guide, he shall register him as such: Provided that -

- (a) no person who has been convicted of a contravention of section 5, 6, 8, 10, 20 or 23 of the Ordinance or regulation 10 or 15 of these regulations or a similar provision of the laws of any province of the Republic of South Africa or any other state within the preceding three years, shall be registered as a hunting guide;

(b) iemand wat te enige ander tyd as binne die voorafgaande 3 jaar skuldig bevind is aan 'n oortreding van artikel 5, 6, 8, 10, 20 of 23 van die Ordonnansie of van regulasie 10 of 15 van hierdie regulasies of van 'n soortgelyke bepaling van die wette van enige provinsie van die Republiek van Suid-Afrika of enige ander staat slegs met die goedkeuring van die Uitvoerende Komitee as jaggids geregistreer mag word;

(c) iemand wie se registrasie as jaggids ingevolge die bepalings van regulasie 20 ingetrek is, behoudens die bepalings van paragraaf (a) slegs met die goedkeuring van die Uitvoerende Komitee as jaggids herregistreer mag word.

(4) Wanneer hy iemand ingevolge subregulasie (3) as 'n jaggids geregistreer het, reik die Direkteur aan sodanige persoon 'n registrasiesertifikaat uit en word sy naam in 'n register wat vir die doel bygehou word, aangeteken.

(5) 'n Jaggids se bevoegdhede is beperk tot die jagplaas of gasteplaas waarvan hy die eienaar, huurder of bestuurder is.

10. Behoudens die bepalings van regulasie 13 mag niemand 'n trofeejagter huisves nie, tensy die plek waar sodanige trofeejagter gehuisves word, ingevolge die Ordonnansie op Huisvestingsinrigtings en Toerisme 1973 (Ordonnansie 20 van 1973) as 'n huisvestingsinrigting of ingevolge hierdie regulasies as 'n jagplaas geregistreer is.

11. Niemand behalwe 'n beroepsjagter, jaggids of openbare vervoerdiens mag 'n trofeejagter vir die doeleindes van trofeejag in die Gebied vervoer nie: Met dien verstande dat die eggenote of kind van 'n jaggids of beroepsjagter trofeejagter van en na die jagplaas mag vervoer, mits hulle oor die nodige bestuurderslisensie beskik.

12. Geen trofeejagter mag wild of wilde diere jag nie; tensy hy vergesel word deur 'n beroepsjagter of jaggids.

13. Ondanks andersluidende bepalings in hierdie regulasies maar behoudend die bepalings van die Ordonnansie mag 'n trofeejagter deur sy bloedverwant gehuisves en vervoer word en mag hy trofeë jag op 'n plaas waarvan sodanige bloedverwant die eienaar of huurder is: Met dien verstande dat -

(a) sodanige trofeejagter wanneer hy op jag gaan vergesel moet word deur sodanige bloedverwant of die ouer of kind bo die ouderdom van 16 jaar van sodanige bloedverwant of 'n blanke werknemer van sodanige bloedverwant wat permanent op sodanige grond woon;

(b) nie meer as twee sodanige bloedverwante in een jaar op sodanige grond trofeë mag jag nie;

(b) a person who has been convicted of a contravention of section 5, 6, 8, 10, 20 or 23 of the Ordinance or regulation 10 or 15 of these regulations or a similar provision of the laws of any province of the Republic of South Africa or any other state at any other time than within the preceding three years shall only with the approval of the Executive Committee be registered as a hunting guide;

(c) a person whose registration as a hunting guide has been withdrawn in terms of the provisions of regulation 20, may subject to the provisions of paragraph (a) be re registered as a hunting guide only with the approval of the Executive Committee.

(4) When the Director has registered a person in terms of subregulation (3) as a hunting guide he shall issue such person with a registration certificate and his name shall be entered in a register kept for this purpose.

(5) The powers of a hunting guide shall be limited to the hunting farm or guest farm of which he is the owner, lessee or manager.

10. Subject to the provisions of regulation 13 no person may accommodate a trophy hunter unless the place where such trophy hunter is accommodated is registered in terms of the Accommodation Establishments and Tourism Ordinance, 1973 (Ordinance 20 of 1973) as an accommodation establishment or registered as a hunting farm in terms of these regulations.

11. No person except a professional hunter, hunting guide or public transport service may transport a trophy hunter in the Territory for the purpose of trophy hunting: Provided that the wife or child of a hunting guide or professional hunter may transport trophy hunters to and from the hunting farm if they are in possession of the necessary driver's licence.

12. No trophy hunter may hunt game or wild animals unless he is accompanied by a professional hunter or hunting guide.

13. Notwithstanding anything to the contrary in these regulations but subject to the provisions of the Ordinance a trophy hunter may be accommodated and transported by his relative and may hunt trophies on a farm of which such relative is the owner or lessee: Provided that:

(a) such trophy hunter shall, when on a hunt be accompanied by such relative or the parent or child above the age of 16 years of such relative or white employee of such relative who resides permanently on such land;

(b) not more than two such relatives may hunt trophies on such land during one year;

(c) sodanige bloedverwant oor die nodige permit om trofee te jag, beskik.

14. Voertuie wat gebruik word vir of by die vervoer van trofeejagters moet voldoen aan die vereistes van die Motortransportwet, 1930 (Wet 39 van 1930) en die Motorvoertuig Assuransiewet, 1942 (Wet 29 van 1942) en die Ordonnansie op Padverkeer 1967 (Ordonnansie 30 van 1967) en die Padverkeersregulasies (95 van 1967) en voertuie moet geskik wees vir die roetes wat gevolg word: Met dien verstande dat geen bepaling in hierdie regulasie vervat, betrekking het nie op die vervoer van trofeejagters op enige ander pad as 'n openbare pad.

JAG VAN TROFEË

15. (1) Behoudens die bepalings van regulasies 12 en 13 mag niemand trofee jag op grond wat nie as gasteplaas of jagplaas geregistreer is nie, tensy sodanige trofee gejag word onder toesig van 'n beroepsjagter.

(2) 'n Beroepsjagter kan 'n blanke persoon wat in sy diens staan, oplei as beroepsjagter en sodanige leerling saamneem op jagtogte: Met dien verstande dat sodanige leerlingjagter geen bevoegdhede het nie.

(3) Behoudens die bepalings van subregulasie (2) mag geen beroepsjagter of jaggids tydens 'n jagtog vergesel word deur meer as twee trofeejagters nie, of een trofeejagter en sy gade, kind, vriend of ander persoon nie: Met dien verstande dat geen bepaling van hierdie regulasies die gebruik van nie-blanke spoorsnyers verbied nie.

(4) Geen beroepsjagter of jaggids mag 'n trofeejagter vergesel of vervoer nie en geen trofeejagter mag op jag gaan tensy sodanige beroepsjagter, jaggids of trofeejagter ten volle verseker is teen persoonlike aanspreeklikheid vir minstens R25 000,00 per jagter welke versekering ter insae aan die Direkteur voorgelê moet word.

TROFEEPERMITTE, PERMITGELDE EN UITVOERHEFFING

16. (1) Permite om trofee te jag word slegs uitgereik aan trofeejagters persoonlik of aan beroepsjagters of jaggidse wat namens voornemende trofeejagters daarom aansoek doen.

(2) Die permitgeld bedra R25,00 en is onder geen omstandighede terugbetaalbaar nie, tensy bo alle twyfel bewys kan word dat sodanige voornemende trofeejagter nie die Gebied binnegekom het nie.

(3) Trofeepermitte is nie oordraagbaar nie.

GESLOTE TYD VIR JAG VAN TROFEË.

(c) such relative shall have the necessary permit to hunt trophies.

14. Vehicles used for or in connection with the transport of trophy hunters shall comply with the requirements of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act 39 of 1930), the Motor Vehicle Insurance Act, 1942 (Act 29 of 1942) and the Road Traffic Ordinance, 1967 (Ordinance 30 of 1967) and the Road Traffic Regulations (95 of 1967) and vehicles shall be suitable for the routes that are followed: Provided that the provisions contained in this regulation shall not be applicable to the transport of trophy hunters on any other road than a public road.

HUNTING OF TROPHIES

15. (1) Subject to the provisions of regulations 12 and 13 no person shall hunt trophies on land which has not been registered as a guest farm or hunting farm unless such trophies are hunted under the supervision of a professional hunter.

(2) A professional hunter may train a white person in his employ as a professional hunter and such pupil may accompany him on hunting trips: Provided that such pupil shall have no powers.

(3) Subject to the provisions of subregulation (2) no professional hunter or hunting guide shall be accompanied during a hunt by more than two trophy hunters or one trophy hunter and his spouse, child, friend or other person: Provided that nothing in these regulations shall prohibit the use of non-white trackers.

(4) No professional hunter or hunting guide shall accompany or transport a trophy hunter and no trophy hunter shall go on a hunt unless such professional hunter, hunting guide or trophy hunter is fully insured against personal liability at a minimum of R25 000,00 per hunter which insurance shall be submitted to the Director for perusal.

TROPHY PERMITS, PERMIT FEES AND EXPORT FEES

16. (1) Permits for the hunting of trophies shall only be issued to trophy hunters personally or to professional hunters or hunting guides who apply therefor on behalf of intending trophy hunters.

(2) The permit fee shall be R25,00 and shall under no circumstances be repayable unless it can be proved conclusively that such intending trophy hunter did not enter the Territory.

(3) Trophy permits shall not be transferable.

CLOSED SEASON FOR THE HUNTING OF TROPHIES

17. Geen trofee mag op jagplase gejag word in die maande November, Desember, Januarie of Februarie nie, tensy sodanige jag onder toesig van 'n beroepsjagter uitgevoer word.

18. (1) Aan die einde van elke kalenderjaar moet elke beroepsjagter en jaggids 'n skriftelike opgawe verstrek aan die Direkteur waarin gemeld word:

- (a) hoeveel trofee van elke soort in daardie jaar onder sy toesig gejag is;
- (b) deur wie dit gejag is;
- (c) welke trofee beskikbaar is vir elke diersoort vir die daaropvolgende kalenderjaar op die betrokke jag- of gasteplaas of op die betrokke plase waarop die beroepsjagter jag;
- (d) welke trofee binne die Roland Ward-klas was

(2) Elke beroepsjagter of jaggids wat opsetlike inligting wat onjuis is in sodanige opgawe verstrek, is skuldig aan 'n misdryf.

STRAFBEPALINGS

19. Iemand wat 'n bepaling van hierdie regulasies oortree of versium om daaraan te voldoen is aan 'n misdryf skuldig en is by skuldigbevinding strafbaar met die strawwe voorgeskryf in artikel 34 (2) van die Ordonnansie.

20. (1) Indien 'n beroepsjagter of 'n jaggids skuldig bevind word aan 'n oortreding van artikels 5, 6, 8, 10, 20 of 23 van die Ordonnansie of regulasie 5 of 15 (1) van hierdie regulasies, moet die Direkteur die registrasie van sodanige beroepsjagter of jaggids, onmiddellik intrek.

(2) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie regulasies kan die Uitvoerende Komitee die registrasie van 'n beroepsjagter of jaggids laat intrek indien hy by herhaling skuldig bevind is aan 'n oortreding van die Ordonnansie of die regulasies daarkragtens uitgevaardig.

DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN REGULASIES

21. Hierdie regulasies tree in werking op die eerste dag van Junie 1974.

17. No trophies shall be hunted on hunting farms during the months November, December, January and February unless such hunt is performed under the supervision of a professional hunter.

18. (1) At the end of every calendar year every professional hunter and hunting guide shall furnish the Director with a written return containing the following -

- (a) number of trophies of each kind hunted during the year under his supervision;
- (b) by whom they were hunted;
- (c) which trophies are available in respect of each species of animal for the next year on the relevant guest farm or hunting farm, on which the professional hunter hunts,
- (d) which trophies were within the Roland Ward class.

(2) Every professional hunter or hunting guide who wilfully furnishes a return containing incorrect information shall be guilty of an offence.

PENALTIES

19. Any person who contravenes or fails to comply with a provision of these regulations shall be guilty of an offence and on conviction liable to the penalties prescribed in section 34(2) of the Ordinance.

20. (1) If a professional hunter or a hunting guide is convicted of a contravention of section 5, 6, 8, 10, 20 or 23 of the Ordinance or regulation 5 or 15(1) of these regulations the Director shall forthwith withdraw the registration of such professional hunter or hunting guide.

(2) Notwithstanding anything to the contrary in these regulations the Executive Committee may have the registration of a professional hunter or hunting guide withdrawn if he is found guilty of a repetition of a contravention of the Ordinance or the regulations promulgated thereunder.

DATE OF COMMENCEMENT OF REGULATIONS

21. These regulations shall come into operation on the first day of June 1974.